

**AN ANALYSIS OF SEMANTIC INTERFERENCE
FROM INDONESIAN LANGUAGE IN STUDENTS'
ENGLISH TRANSLATION OF ENGLISH
TEACHER EDUCATION DEPARTMENT**

THESIS

Submitted in partial fulfillment of the requirement for the degree of
Sarjana Pendidikan (S.Pd) in Teaching English



**UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A**

By

**Ismi Ajeng Hurriyah
NIM D05211008**

**ENGLISH TEACHER EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
SUNAN AMPEL STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SURABAYA
2015**

**AN ANALYSIS OF SEMANTIC INTERFERENCE
FROM INDONESIAN LANGUAGE IN STUDENTS'
ENGLISH TRANSLATION OF ENGLISH
TEACHER EDUCATION DEPARTMENT**

THESIS

Submitted in partial fulfillment of the requirement for the degree of
Sarjana Pendidikan (S.Pd) in Teaching English

By

Ismi Ajeng Hurriyah
NIM D05211008

**ENGLISH TEACHER EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
SUNAN AMPEL STATE ISLAMIC UNIVERSITY**

**SURABAYA
2015**

Appendix 1

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Ismi Ajeng Hurriyah

Nim : D05211008

Semester : VIII

Fakultas/Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Inggris

Dengan ini menyatakan sebenar-benarnya bahwa skripsi yang berjudul "*An Analysis of Semantic Interference from Indonesian Language in Students' English Translation of English Teacher Education Department.*" adalah benar-benar merupakan hasil karya sendiri. Segala materi yang diambil dari karya orang lain hanya digunakan sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika penulisan karya ilmiah yang ditetapkan oleh jurusan.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya, apabila pernyataan tidak sesuai dengan fakta yang ada, maka saya selaku penulis bersedia dimintai pertanggungjawaban sesuai ketentuan perturan perundang-undangan yang berlaku.

Surabaya, 06 Juli 2015

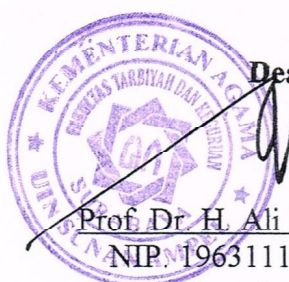
Pembuat Pernyataan,



Ismi Ajeng Hurriyah
NIM. D05211008

APPROVAL SHEET

This thesis by Ismi Ajeng Hurriyah entitled “*An Analysis of Semantic Interference from Indonesian Language in Students’ English Translation of English Teacher Education Department*” has been examined on July 7th, 2015 and approved by the board of examiners.



Dean,

Prof. Dr. H. Ali Mudlofir, M. Ag
NIP. 196311161989031003

The Board of Examiners
Examiner I,

Dra. Arba'iyah YS, M.A
NIP. 196405031991032002
Examiner II,

Dr. Phil. Khoirun Niam
NIP. 197007251996031004
Examiner III,

Hilda Izzati Madjid, M.A
NIP. 198602102011012012
Examiner IV

Afida Safriani, M.A
NIP. 197509162009122003

ADVISOR APPROVAL SHEET

This thesis by Ismi Ajeng Hurriyah entitled *An Analysis of Semantic Interference from Indonesian Language in Students' English Translation of English Teacher Education Department* has been approved by the thesis advisors for further approval by the board of examiners.

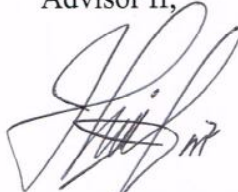
Surabaya, June 30th, 2015

Advisor I,



Hilda Izzati Madjid, M.A.
NIP. 198602102011012012

Advisor II,



Hikmatul Masykuriyah, M.Pd.